
马拉喀什 - GAC: 公报起草会议 (第 1/3 次会议)
2019 年 6 月 26 日 (星期三) - 13:30 - 15:00 (欧洲西部时间)
ICANN65 | 摩洛哥, 马拉喀什

玛娜尔·伊斯梅尔 (Manal Ismail, GAC 主席): 抱歉, 让大家久等了。电源现在接通了。

建议大家先快速通读一遍公报, 尤其是趁现在人们还没有到齐。我们最好是等所有人都就位后, 再来确定具体事项。让我们在等待其他参会人员的同时, 把整个公报快速通读一遍。公报先是介绍了互联网名称与数字地址分配机构 (ICANN) 下设的政府咨询委员会 (GAC) 的代表们于 2019 年 6 月 24 日 - 27 日齐聚摩洛哥马拉喀什召开会议, [朗读][参考幻灯片], 会议期间开展了一系列选区之间的活动和社群合作交流 [朗读][参考幻灯片]。

接下来的内容是要求员工起草一份关于讨论 .Amazon 域名的摘要。在这场与 ICANN 董事会召开的讨论会上, 一些 GAC 成员借此机会表达了对董事会近期出台的一项决议的关切和担忧, 董事会认为可以接受亚马逊公司于 2019 年 4 月 17 日提交的一份提案, 并指示 ICANN 组织按照新通用顶级域项目的政策和流程继续处理 .Amazon 域名申请。几位 GAC 成员为此引用了 ICANN 第 60 届会议 GAC 《阿布扎比公报》中所述的“跟进以前的 GAC 建议”, GAC 曾在该项建议中表示, 关于 Amazon 通用顶级域申请问题, 需要在相关国家与亚马逊公司之间找到一个双方都能接受的解决方案。从这些 GAC 成员向董事会提出的意

注: 以下内容为针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确, 但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件, 不应视作权威记录。

见来看，他们担心双方仍未达成相应的解决方案。我准备继续往下朗读，所有代表都到齐了吗？我只是不希望我们再次就这个问题重复讨论。

卡沃斯·阿斯特 (Kavouss Arasteh): 目前为止，尚未达成或实现一个双方都能接受的解决方案。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 最后一句话是什么？

卡沃斯·阿斯特: 尚未达成解决方案。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 好的。仍未达成。正如我刚才所说，我们先将这部分内容高亮显示，等所有成员国代表都到齐了再回头讨论。我们继续来看与一般会员咨询委员会 (ALAC) 的会议 [朗读]，这些内容直接摘自会议议程。大家已经同意由安娜 (Ana) 在本次会议结束后就确定下来的后续具体流程，在公报中加上一两句关于合作机会的内容。或许我们可以在此设置一个占位标记，好的，就这样。

接着来看我们与国家和地区名称支持组织 (ccNSO) 的会议 [朗读]，以及与通用名称支持组织 (GNSO) 的会议，GAC 成员与

GNSO 理事会成员讨论了《gTLD 注册数据临时规范》的快速政策制定流程 (EPDP) 第二阶段工作, 以及 ICANN 立法追踪项目。一项发言呼吁 GNSO 制定正式的立法追踪框架, 以此来反映适用于 ICANN 运营程序的国家监管法规, 并且在与相关方合作的基础上加以更新。据我所知, 这是俄罗斯代表提出的建议。

卡沃斯·阿斯特:

我同意稍后回来全面讨论公报内容。关于 GAC 和 ALAC, 我有两个问题。不过, 我不理解公报相关内容的最后一部分用的是“国家监管法规”等词语, 记得那次会议上强调要替换“法规”和“立法”这些术语。GNSO 理事会主席当时认可了 [音频不清晰] 政府代表和我的提议, 稍后我会把相关信息转给谢林 (Cherine) 和 [音频不清晰], 相关提议指出, 或许我们应当采用“法律程序”的说法, 以避免使用“立法”和“法规”等词语。我不明白为何公报中出现了“国家立法”这样的字眼儿, 这本应该是我们避免使用的。无论我们最终在公报中怎样表述, 付出的代价应当是保持与相关国家和地区的法律一致, 然而这会让事情变得复杂化。如果大家查阅 192 种国家法律, 并试图让公报的相关内容与之保持一致, 那么我们会永远陷入无解困境。为此, 必须要讨论这个问题, 我不是反对俄罗斯代表的建议, 只是认为有必要进行讨论。这是一个特别敏感的问题, 我提议不要使用“法规”或“立法”之类的词语, 而应选用“法律程序”这样的术语, 以支持 ICANN 作为一个集权化控制方。假如用到“国家立法”这样的表达方式, 则会把问题搞得很复杂。

我们务必要非常谨慎，避免重复讨论曾经在 [音频不清晰] 谈论过的问题。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢卡沃斯。刚刚进入会议室的同事们请注意，我们正在快速通读公报开头部分的事实性陈述。新添加的内容已经用黄色高亮显示，等所有代表都来齐了，我们会切回到相应的位置，全面讨论这些新增的内容。谢谢大家！有请卡沃斯发言。

卡沃斯·阿斯特:

关于 ALAC，我的第一个问题是，如果继续就共同关注的问题与 ALAC 合作，则必须在公报中明确指出这一点；第二个问题是能力建设，我们想知道能否咨询或联系参与特定主题能力建设项目的国际组织。这是两个相互独立的问题，请分别给予回答。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢卡沃斯，我没有在会议室看到安娜，但她承诺会提供一些文本。我记得她已经发了相关文本，我们会，哦，请大家看屏幕。具体内容是：GAC 和 ALAC 同意继续扩大焦点小组涉略的范围，以涵盖能力建设、合作、政府政策以及最终用户利益这些领域，而且双方认可围绕新一轮的通用顶级域 (gTLD) 展开联合讨论。为了优化资源、不造成工作组数量激增，这项关于后续 gTLD 的讨论，将在 GAC 焦点小组内进行。或许，我

们还需要对这段文本进行细微调整。我希望等安娜在场时进行调整，因为文本是由她撰写和发送的，她目前不在会议室，我们等她到场后再最终确定。我们继续讨论下一部分。据我了解，这场与第 3 轮问责制和透明度审核小组 (ATRT3) GAC 工作组的会议，是安排在明天举行，对吗？GAC 此前曾在全体会议上与 ATRT3 GAC 工作组会面。[朗读] [参考幻灯片]，根据我们的了解，这些内容多半来自于明天会议的议程，但还是要再说一遍，这里的文本应当是事实性陈述，由于尚未举办相关的讨论，所以公报现在还无法体现具体的讨论结果。另外，我们明天还将和网络空间稳定性全球委员会召开会议。具体文本内容很快就会提供。此外，我们还要和普遍适用性指导小组召开会议。关于跨社群讨论，[朗读] [参考幻灯片]。

在本届会议上，我们有几场跨社群会议，其中两场将在明天举行。关于内部成员、GAC 成员的情况，目前共有 178 个 GAC 成员和 37 位观察员。关于 GAC 工作组，据我所知，GAC 公共安全工作组将会为大家提供相应的文本，另外还有 GAC 人权和国际法工作组，相应的文本内容是：[朗读] [参考幻灯片]。罗伯特 (Rob)，我对成员的数量有些疑问。我们曾经提到过，有一位远程参会的人员。咱们算上苏亚达 (Suada) 了吗？

罗伯特·霍格嘉斯 (Robert Hoggarth): 我们没有算上，这是 [音频不清晰] 神户会议的问题之一，当时大家认可奈杰尔 (Nigel) 远程参会，并在公报中反

映了这一情况。但这次情况略有不同：苏亚达不是 GAC 观察员，她实际上是远程参会成员，现在的问题是，我们应当怎样在公报中体现这一点。上述两种情况的关键在于，参会指的是实际出席 GAC 会议。GAC 想要怎样对待那些真正参加了 Zoom 在线会议的远程参会人员？GAC 是希望在本届会议还是未来记录参会情况？这涉及到法定人数之类的问题，令人欣慰的是，GAC 已经有一套非常明确的指导原则：关于到场参加会议，衡量法定人数的关键指标是到场参会的人数。但是如果 [音频不清晰] 希望开放远程参与，则需要澄清一些问题。尽管现在只有极少数人员远程参会，但未来可能会根据情况或多或少地鼓励大家远程参会。谢谢大家！

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：罗伯特提出了几个值得思考的问题：第一，远程参会人员是否计入参会人数？我认为应该计入；第二，远程参会人员是否应当计入法定人数？这个问题有待大家讨论，但目前我们的处理情况是：这些人员要么既包括在参会人数中又计入法定人数，要么就干脆都不计入在内，对吗？因为按照我的理解，曾经计入了一位远程参会人员，但是你刚才提到，来自波斯尼亚和黑塞哥维那的人权工作组联合主席苏亚达却没有计入在内。

罗伯特·霍格嘉斯：是的，大家可以看到草案中的 66 位人员指的是实际签到出席会议的人数，随后我们注意到有一位 GAC 成员，也就是苏亚

达，是远程参会。这样看来，苏亚达也是计入在本次公报草案的参会人员中，我过去只是希望大家能够清楚地了解有哪些人参加了本届会议；或许大家还记得，《神户公报》记录了奈杰尔远程参会。不过，本届公报将在会议记录和公报附录中列出所有参会成员，我觉得这更像是一个关于公报的问题。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席)：说的有道理。谢谢罗伯特的澄清。我误以为参加会议的这位人员是 [音频不清晰]，现在我明白了。明天我们将召开 GAC 内部事务讨论会，或许我们需要在明天的内部事务会议上讨论远程参会人员该不该计入在内？法定人数应当怎样计算？法比恩 (Fabien)，我们现在返回到工作组的相关幻灯片，我说的是 GAC 欠服务地区工作组，这个工作组已完成其 ICANN 准备工作，GAC 将支持欠服务地区 [朗读]，“补充 GAC 运营原则”意味着什么？

[音频不清晰] 这不是关于运营原则的内容。

好，我们继续。有请卡沃斯发言。

卡沃斯·阿斯特：如果大家想要添加一些运营原则之外的内容，那么这不应当称作“补充”，而是增补内容，增补 [音频不清晰]，我没有参与相关讨论，但是它的含义是，假如用一个术语来形容的话，应该是“增补”而不是“补充”。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 坦白地讲, 我认为, 首先需要审核完整情况, 而不只是增补或补充缺失的内容。

罗伯特·霍格嘉斯: 我不想抢了贝内德塔 (Benedetta) [音频不清晰] 的风头, 他们已经率先开始制定指导原则, 但尚未修改运营原则。一旦确定了他们认为所有 GAC 成员都可以支持的一系列指导原则, 这些指导原则将用来建议对 GAC 运营原则进行更改, 届时大家就可以围绕是需要增补还是补充内容, 展开充分讨论。目前, 这一切还要取决于该工作组最终的决定或建议。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢, 我们将进行第二轮复议, 焦点小组 [朗读] [参考幻灯片], GAC 领导层选举 [朗读] [参考幻灯片]。GAC 运营事务, GAC 听取了 GAC 支持人员汇报以下事项的最新进展: 即将到来的 GAC 领导层选举、新成员管理、GAC 会议的参会情况、为促进参与 GAC 工作组和实施 ICANN 组织的新隐私政策所采取的各项举措。我认为应该是多个 GAC 工作组而不是一个, 预计这个问题也是明天会议议程中安排讨论的事项。

关于“GAC 的重要问题”, GAC 与 GNSO 代表就国际政府间组织 (IGO) 保护问题进行了讨论 [朗读] [参考幻灯片], 根据《ICANN 章程》的规定, GAC 已在达成共识的基础上出台了要向董事会提交的以下建议: [朗读] [参考幻灯片]

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 根据 GAC 的建议, 为了推进 .AMAZON 问题的解决, 务必要实现一个双方都能接受的解决方案。理由是: 在 2014 年, 董事会接受了关于 .AMAZON 申请的建议, 同意暂停处理相关申请, 董事会认为, 这项决定不会妨碍亚马逊公司与 GAC 成员之间继续就有关问题开展对话。阿布扎比会议上提出的 GAC 建议指出, 需要找到一个双方都能接受的解决方案, 同时呼吁继续实施德班会议上 GAC 建议中明确规定的流程, 以便双方能够达成共同接受的解决方案。在 GAC 采取了阿布扎比建议后, 董事会曾明确表示同意这项建议。GAC 关于 .Amazon 申请的默认立场是: 暂停处理相关申请, 直至双方达成一项解决方案, 除非为了满足以下需求, 才允许将 .Amazon 用作顶级域名: 在受影响的国家与亚马逊公司之间, 找到一个双方都能接受的解决方案。关于公报内容, 还有其他意见么? 最后一项内容是跟进 GAC 以往提出的关于“将双字符国家和地区代码作为二级域名”的建议。最初, 大家一致同意的文本内容是这样的: GAC 仍然担心, 董事会没有按照预期考虑 GAC 提出的“关于在新通用顶级域的二级域中, 发布国家和地区代码的程序”的建议, GAC 呼吁董事会采取有效措施, 以确保未来不会发生此类问题。我看到了新的文本: GAC 认可董事会在这方面已采取的措施, 并鼓励董事会 - GAC 实施小组 (BGIG) 探索更加有效的措施, 进一步促进 GAC 与董事会之间积极沟通。GAC 还指出, 应由 ICANN 提供一款搜索工具, 但是, 需要特别说明的是, 这款工具的效用仍在评估中。GAC 敦促 ICANN 继续与相关的 GAC 成员密切合作和交流, 并确保妥善处理他们关心的问题。以上就

是新文本的内容。瑞士代表，还有其他哪些没有读到的内容吗？下一届会议计划于 2019 年 11 月 2 日至 7 日在加拿大蒙特利尔召开。在完成了快速通读后，我们将切回到高亮显示的文本。有请奥尔加 (Olga) 发言。

奥尔加·卡瓦利 (Olga Cavalli): 刚才朗读了工作轨道 5 的最新进展吗？你是不是漏掉了这部分？应该有最新进展，需要我提供相应的文本吗？我可以发给你。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 太好了，谢谢你，奥尔加！关于公报的结构或标题，还有其他需要补充的吗？卡沃斯，请讲。

伊朗代表: 能否麻烦你给我发送一份草案？谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢。好了，鉴于现在所有代表都已到齐，我们将从头开始审阅公报内容，因为高亮显示的新文本需要征得在座各位的一致同意。法比恩，这是实际参加本届会议的 GAC 成员人数，我认为这无可争议。如果大家同意，我觉得可以取消高亮显示。据我所知，这部分高亮显示的内容是为了征求大家的意见：是否要将远程参会人员计入参会人数。卡沃斯？

伊朗代表: 我觉得, 远程参与也非常重要, 有必要考虑他们的意见和看法。特别是 ICANN 拥有可用于远程参与的优良设施, 这是其他组织无法比拟的, 也是他们在积极推动的事项。我认为, 可以将远程参会的人员计入在内。关于配额, 我不知道我们是否有时间可以在 GAC 中讨论这个问题。通常情况下, 我们会基于达成共识的 GAC 建议。但是从来没有两个团队都清楚是否有配额限制。配额是指到场出席会议的人员数量。本届会议配额多一些, 下届会议配额可能少一些。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢, 关于参会人数问题, 那就算上远程参与人员。大家对此有异议吗? 没有人举手。关于法定人数, 我认为这个问题需要单独讨论, 而且根据 GAC 原则, 法定人数应当占 GAC 全体人员总数的 1/3。明天我们将召开 GAC 内部事务讨论会, 届时我们可以商定如何计算法定人数, 并与 GAC 运营原则工作组讨论是否需要更改运营原则。有请罗伯特和伊朗代表依次发言。

罗伯特·霍格嘉斯: 我只是想搞清楚, 大家希望用这些数字来反映什么? 我们的内部员工已经讨论了公报与会议记录之间, 即其中信息详尽程度之间的差别, 但是出于这方面的目的, 我们可以展示额外的远程参会人数 (相对于到场参会人数)。我只是希望了解你们对

这个问题的具体指示。我们还将整理明天的参会人员列表和会议召开时间。我希望确保今晚能够完成适当的调研工作。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 我不清楚你的问题是什么。我觉得,大家对屏幕上显示的内容没有任何异议。这是专门面向 GAC 成员的文本吗?

罗伯特·霍格嘉斯: 唯一增加的部分是那些没有做演讲的远程参与者。苏亚达在本届会议上做过一次演讲。还有其他人在不同的会议期间不定期加入 Zoom 在线会议室,问题在于我们要怎样体现这种参与情况,要不要把这些人算进来?

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 这场会议有远程参会人员吗?

罗伯特·霍格嘉斯: 有,我是征求大家对计算原则的建议。我们会统计有多少人登记出席了会议,以及有哪些人提交了意见和建议。我觉得,可以将是否提交了意见作为一个不错的区分标准。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 抱歉,我们需要花时间理解你的问题。接下来,我将请伊朗代表发言,我要重申一点,我们会统计到场参会情况。我们还将统计做演讲的远程参会人员,以及向 GAC 提问的远程

参会人员，我对 GAC 提出的问题是：是否要将通过 Zoom 远程参会的人员计算在内？因为虽然我们可以看到他们的名字，但是他们并没有算在真正参会的人员中？这就是我的问题。

伊朗代表：

我觉得不应该统计到这种程度。如果我申请参加会议，是否做演讲或提问其实没那么重要。重要的是我从讨论中有所收获。如果我没什么意见要发表，为什么非得要求我说些什么呢？我想其他代表应该也同意我的观点。第二点，我们需要将本届会议的远程参会问题与通常的远程参会区分开来。关于通常的参会，修订案正在审议这种情况下的远程参会人员统计方案。我参与了很多意见的讨论，但我自己没有提出意见或建议，为什么我一定要发表意见呢？我认同他人的观点。为什么要浪费别人的时间呢？

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：我总结一下，现在大家的提议是：对于远程参会人员，无论是做演讲、发言，还是只听完整场会议，都应该计入公报中的参会情况。我看到大家没有异议。正如卡沃斯所说，我们明天主要可以在内部事务会议上讨论，但最重要的是，与相关的工作组展开讨论。我没有预料到需要讨论这个问题。我们接着往下看，这是根据 GAC 成员在较早会议上的指示而提供的文本。这是关于 Amazon 问题的讨论摘要。我准备再读一遍：

[朗读屏幕上的内容]

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 卡沃斯?

伊朗代表: 我们刚才表达了关注的问题, 这是第一个。第二个问题是针对第三行, 你读到“指示 ICANN 董事会”, 我们没有指示 ICANN 董事会。我们可以向他们申请、邀请他们, 但没有指示他们。我们邀请 ICANN 或请求 ICANN 参与讨论, 但没有指示他们。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 两点意见, 第一项提议是删除“借此机会”, 直接表达为“一些 GAC 成员表达了对董事会近期出台的一项决议的关切和担忧”。第二项提议是更改“指示”, 将“指示 ICANN 组织”改为“邀请 ICANN 组织”, 用“邀请”替换“指示”一词。

罗伯特·霍格嘉斯: 打扰一下, 玛娜尔。这里的“指示”是指董事会要求 ICANN 组织, 所以, 我不知道你是否仍要改动这个词。这里是引用的句子, 可能没有表达清楚。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 这句话主要是说, 董事会指示 ICANN 组织继续处理?

罗伯特·霍格嘉斯: 没错。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 所以, 不是 GAC 指示 ICANN 组织。让我再读一遍。

[朗读屏幕上的内容]

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 这句话是说, 董事会指示 ICANN 组织。

伊朗代表: 如果是这样的话, 那就不用更改。你朗读的时候, 我还以为是 GAC 指示。我们应当在语言上加以纠正。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 大家对删除相关内容有异议吗? 好了, 我接着读下面的句子。

[朗读文件上的内容]

帕·布鲁马克 (Par Brumark): 我认为, 不应删除“要求”一词以及。董事会认为亚马逊公司的建议可以接受, 然后指示 ICANN 组织。我的建议是, 对于

这个问题，如果想要明确谁说了什么话，或许可以按要点列举，
第一点，担心近期的一项董事会决议；第二点，董事会认为并
指示。我觉得，不应删除“组织”。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：可以切换到刚才的幻灯片吗？有请伊朗代表发言。

伊朗代表：

这没错，但我认为，不应当说所有各方都要竭尽全力。所有相关方尽己所能，而不是精疲力竭。我认为，没有这个必要。或者说，所有相关方共同努力，达成一项折中的解决方案。具体我也不清楚。一方面说“双方都能接受的解决方案”，现在却说“折中的解决方案”，我觉得，最后一句话没必要。本身没有错误，但与前一句自相矛盾。先是说“双方都能接受的解决方案”，现在却说“折中的解决方案”，“折中”就意味着不可能“双方都能接受”。真的需要最后这句话吗？谢谢。我就提出这个问题。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：我认为，这句话是希望表达良好意愿，以便建设性地推动解决问题，但最终还是由 GAC 成员自行决定要如何表述。
有请瑞士代表。

瑞士代表:

谢谢, 玛娜尔。我对最后一句话的建议, 用“双方都能接受的解决方案”替换“折中的解决方案”没有问题, 问题在于: 文本其余内容是在回顾往昔, 但最后一句话是在展望未来, 反映了一些 GAC 成员提出的要求, 呼吁我们, 包括我自己、所有相关方, 特别是 GAC 和董事会, 应当采取一切可行措施, 促进达成一项折中/双方都能接受的解决方案。我不确定到底应该使用哪种具体措辞, 但我觉得应该有这么一句话。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢乔治 (Jorge) 的澄清, 你的建议似乎可行。接下来请美国代表、巴西代表和伊朗代表依次发言。有请美国代表。

美国代表:

谢谢。我认为, 这里缺少双方对话的另一部分, 没有反映出董事会对 GAC 建议的回复。我建议加上一句话, 就是关于 ICANN 董事会对这些建议的回复。我愿意撰写要在这些句子后面添加的文本。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 好的, 艾什利 (Ashley), 如果你能提供相应的文本, 那真是太好了。有请巴西代表发言。

巴西代表: 听了瑞士代表对这个段落用意的解释, 我在想, 可不可以在引用的相关方后面添加一个简短的句子, 特别提到 ICANN 董事会, 更新后的文本为: 部分 GAC 成员强烈呼吁, 所有相关方, 包括 ICANN 董事会, 探索一切可能的方法促进亚马逊公司与相关国家达成一个双方都能接受的解决方案。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢巴西代表。下面有请伊朗代表和英国代表。

伊朗代表: 我同意巴西代表和瑞士代表提议的文本, 感谢乔治建议保留“双方都能接受的”内容以保持文本一致性。我对这部分文本没有疑问, 因为它只是反映讨论的情况, 考虑到这是由其他一些人员提议的, 所以他们采用了不同的表达方式 -- 部分代表是这么认为的。我没意见。没有任何理解上的困难。我认为, 应该删掉“探索一切可能的方法”。谢谢。谢谢伊朗代表。

英国代表: 谢谢主席。我认为, 此处的引文出自迪拜阿布扎比会议。事实上, 引文引用的是我们建议的一则理由。我建议, 对这句话进行两项细微的改动。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 抱歉, 你能离话筒再近一些吗?

英国代表: 抱歉。我认为, 此处的引文出自迪拜阿布扎比会议, 并非来自于我们建议的理由。或许, 我们应该表述为一些 GAC 成员引用了理由, 这样会准确些。这句话的结尾说“GAC 曾表示”, 或许我们应该把它改为“GAC 曾指出”, 这才是《阿布扎比公报》中“理由”部分实际使用的措辞。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢。卡沃斯, 你建议删除“探索一切可能的方法”。如果大家有任何提议, 请告诉我们。有请罗伯特发言。

罗伯特·霍格嘉斯: 谢谢。在以下面内容开头的句子中, 我认为 ICANN 董事会不应该属于协商过程中的相关方: “部分 GAC 成员强烈呼吁, 所有相关方, 包括 ICANN 董事会”, ICANN 董事会并不参与查找可供选择的解决方案。因此, 这意味着 ICANN 董事会不是 .Amazon 申请协商过程中的相关方。谢谢。伊朗代表想发言?

伊朗代表: 我同意罗伯特的看法, 我们不应当将 ICANN 董事会与 .Amazon 问题相关方混为一谈。ICANN 董事会负责促进 .Amazon 问题相关方的讨论。ICANN 董事会不是相关方, 而是中间机构。另外我仍然认为, 如果要引用的话, 我们应该引用“GAC 建议”, 而不是引用“理由”中的内容。既然说是“引用”, 那我们应当查阅相关会议上提出的建议并引用该建议, 而不是引用“理

由”。“理由”是作为建议的支持材料。我认为，“理由”不具备与建议相同的权重和价值。如果要引用建议，请查阅并引用建议。谢谢。巴西代表想发言？

巴西代表：

我看到在《阿布扎比公报》中，我们将提出 GAC 建议的会议命名为“GAC 呈交给 ICANN 董事会的建议”，整个这部分中有一个回复环节，其中包含了呈交给董事会的具体指导意见和理由。所有这些都属于“GAC 呈交给 ICANN 董事会的建议”。尽管如此，我不知道是否有必要添加英国代表建议的文本。第一点，理由是否独立于 GAC 建议本身？我认为，不是！第二点，建议所用措辞的具体含义应如何理解？我不赞成英国代表的理解。GAC《阿布扎比公报》的“建议”部分，我在这里使用的是狭义上的“建议”定义，其中也有“双方都能接受的解决方案”这样的表述。GAC 指出，有必要达成双方都能接受的解决方案。正如之前所说的那样，我会把这个问题留给其他成员考虑。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：谢谢巴西代表。抱歉，你刚才举手了吗？有请瑞士代表发言。

法比恩·贝特米厄 (Fabien Betremieux): 我想说明的是, 还有一些代表对文本提出了其他的修改意见, 已经在这里高亮显示。如果我说错了, 请大家纠正我。这是印度代表提出的修改意见, 已经在这里高亮显示。我希望大家能够清楚地看到, 因为这可能需要大家讨论和确认。谢谢你标记出这些内容。欧盟委员会代表, 你要发言吗?

欧盟委员会代表: 看来我们已经将第一部分中的最后一个要点移到了第二部分的第二个要点, 我认为这是个不错的主意。我对“争用”这个词有疑问, 我觉得它比较模糊, 且具有负面含义。我们可以选用更加具体一些的措辞。我们现在讨论的是什么? 我认为, 我们现在讨论的是公共利益范围内的字符串。我不知道应该选用哪个措辞, 但是觉得应该表达得更加具体一些。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 在我们继续进展之前, 大家还有其他想要快速说明的意见吗? 请巴西代表和英国代表发言。

巴西代表: 我建议试着表达一下欧盟委员会代表刚才提议的内容。欧盟委员会代表可能指的是 GAC 标记为引起公共政策方面担忧的字符串。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 是否和现在屏幕上显示的内容一样? GAC 强调的敏感字符串授权案例。很抱歉。对于全体 GAC 同事而言, 讨论实时变化的文本内容非常具有挑战性。为了便于讨论, 如果大家有任何建议, 请积极发言或线下发送文本, 我们会尽力纳入草案。欧盟委员会代表, 你要发言吗?

欧盟委员会代表: 我同意美国代表的观点, 我认为这是对的。这反映了他们的 GAC 代表在讨论过程中提出的观点, 但我觉得我们还应看到事情的另一面。另一面也非常重要, 因为董事会需要花时间来做出回复, 所以我们应该在公报中反映这一点。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢欧盟委员会代表。美国代表承诺为我们提供文本; 英国代表, 抱歉我忽略了你的发言请求。有请英国代表。

英国代表: 谢谢。我确实不明白第二点在说些什么, 希望有人能帮助我澄清说明一下。或许茶歇的时候, 某位同事可以给我一些解释, 尤其是第二点指出, 建议是引自《阿布扎比公报》, 可是我在《阿布扎比公报》中没有看到任何关于排除类似案例可能性的建议或理由。或许, 这只是屏幕上显示的内容? 亦或是我自己理解有误? 如果有人能为我解释第二点的具体含义, 我将不胜感激。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 现在, 我们暂且搁置这部分内容。我相信, 大家已经提出了自己的所有观点, 我们需要仔细查阅《阿布扎比公报》并进行对比, 然后了解哪些属于事实性信息, 以及我们是否要添加乔治建议的文本。我们现在继续往下进展, 稍后会为大家留出较长的茶歇时间以享用咖啡, 然后再完成草案。伊朗代表想发言?

伊朗代表: 一点建议, 如果要引用内容, 最好是使用“正如……中所述”之类的说明, 或者像下面这样, 用斜体表示引用的内容, 并在引文末尾的位置标记引文结束。话说回来, 我认为我们不必区分建议的主要内容与理由。理由是建议的一部分, 它们并非各不相同, 我觉得, 我们不应区分对待二者。理由是建议的一部分, 如果支持建议的理由不合理, 那么建议也是不可接受的。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢伊朗代表, 请特立尼达和多巴哥代表以及阿根廷代表发言。

特立尼达和多巴哥代表: 关于第一段, 我同意英国代表的发言。排除案例的内容并非出自公报, 这条建议确实有问题。我会重新组织第一部分的内容, 并删除“要求”一词。基本上, 我同意三点, 也就是第一段中的三个事项第一点、第二点和第三点, 我希望使用分号, 关于

这个问题，我会在线下详细描述。我觉得那种交流方式会更好。我认为现在的情况有点复杂，令人费解。我很少发言，因为你已经说了暂时搁置这部分内容，我曾经想谈论一些关于欠服务地区工作组的内容。如果可能，我可以提供关于讨论内容的文本，并与大家分享。请告诉我，你们什么时候会完成关于这一事项的讨论。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 欧盟委员会代表、印度代表, 非常抱歉, 请稍等, 先让阿根廷代表发言, 然后请欧洲委员会代表和印度代表发言。

阿根廷代表: 我支持瑞士代表提出的关于引用所有内容的建议, 因为“建议”和“理由”密切相关。或许, 我们可以在两个段落中引用“促进协商并达成双方都能接受的解决方案”。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢阿根廷代表。欧盟委员会代表, 你要发言吗?

欧盟委员会代表: 我看到, 这部分有一、二、三个问题, 实际上有三个段落。第一段, 正如阿根廷代表所说, 可以用准确的引用内容替代; 第二段, 关于部分 GAC 成员, 针对这个问题有完全不同的观点。这不属于引用内容, 它不属于引用内容。第三点是排除可能性,

关于这个问题有三种不同的观点。只有第一段与 GAC 公报有关。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢欧盟委员会代表。我已经记下来了。印度代表, 你要发言吗?

印度代表:

我是印度代表。关于现在讨论的这个问题, 我想说, 其他部分都是展望未来, 但这一段是回顾过去, 包括关于 .Amazon 申请的结果可能会成为未来所有此类案例的判决先例, 都更像是在展望未来。我觉得可行的解决方案或许是在句子中加入标点, 同时删除冒号以表达他们的关切, 或者将“近期的一项董事会决定”移到下一个要点, 因为只有第一点提到了近期的一项董事会决定。另外还提出了几个关注的问题: “近期的董事会决定”一是认为亚马逊公司的提案可以接受; 二是指示 ICANN 组织按照政策和流程继续处理 .Amazon 申请; 三是排除以下可能性: .Amazon 案例结果成为下一轮类似争用字符串案例的判决先例。不知道我的解释是否清楚。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 好的, 谢谢! 谢谢印度代表。我邀请刚才就这部分内容提出建议的所有 GAC 同事, 在稍后的茶歇时间共同商议, 尽可能提出一份你们一致同意的内容版本。我们现在继续讨论下

一部分吧。如果可以，我想说说我对这个问题的看法。我们列出了与董事会讨论的所有主题，而且正在指定关于 .Amazon 问题的解释说明，或许我们需要董事会提供更多详细的阐述，或者将这个议题移到“感兴趣的主题”或“GAC 的重要问题”部分。我认为，将整个议题移到“GAC 的重要问题”部分会更好，否则会削弱我们与董事会讨论的其他主题。我注意到美国代表要发言。

美国代表:

谢谢。我是美国代表艾什利，我认为我们取得了一定进展，但是我有些担心，大家似乎正在从回顾事实性对话内容转向“哪些才是重要问题”的讨论。或许我的说法不正确，但我只是希望大家确保继续沿着如实反映与董事会对话内容的方向，完成公报的起草工作。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 你们赞成将这些内容继续放在“与 ICANN 董事会的会议”部分吗? 其实，这又是 --

美国代表:

在这一点上，我非常愿意审议任何相关内容。我只是希望确保，无论这部分文本如何措辞，它都是 GAC 与董事会实际讨论的内容。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 说的有道理。

伊朗代表: 是的, 玛娜尔。我倾向于同意你的观点, 我们要处理多个要点, 但现在却只谈论最后一点。这些要点必须以适当的方式呈现。要么每个要点用简短的句子表述, 然后再阐述这一点, 否则就意味着我们对这些议题没有任何意见或建议, 似乎这些议题都没有问题。然而, 大家对其中的某些议题存有异议。关于双字符, 大家有异议; 关于能力建设, 大家也有异议。我要特别说一下, 某位同事提到了欠服务国家和地区的能力建设问题, 或许, 有意见的人员可以在此添加一些文本, 不过, 我们应当重新组织这部分的内容。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢卡沃斯。我有个建议供大家考虑。起草公报的同时加以审议。

特立尼达和多巴哥代表: 刚才卡沃斯提到的内容, 来自于董事会关于能力建设的讨论, 我确实向法比恩发送了工作组已达成共识的文本。不是关于 TH.AMAZON 的问题, 需要我现在读出来吗?

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 或许大家已经收到了, 但不是此刻屏幕上显示的版本, 对吗? 大家也许能在下一轮中看到。文本是你提供的吗?

特立尼达和多巴哥代表: 文本不长, 我可以为大家朗读。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 我觉得, 如果大家想要提出意见, 应该是能够看到具体的文本, 这样操作会更容易一些。朗读文本或许并不省事。伊朗代表想发言?

伊朗代表: 是的, 我要重复我的建议。这部分内容, 我们有 6 个要点。首先, 我们列出了 6 个要点。接下来, 如果有人对其中的某些要点有意见, 例如 .AMAZON 或能力建设, 可以这样说: 关于第三点, 能力建设, 然后在此处添加文本; 关于第六点, .AMAZON 问题, 因为整个文本不只是有一个或两个问题, 我们应当首先指明标题, 然后再提出自己的意见。我不知道你们是否讨论了双字符问题, 是否有人想要添加文本。但是我觉得, 我们应该使用“涉及、关于、如下所述”等词语, 让不同的意见与标题和文本相对应。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢。我同意你的观点, 但我想让大家的起草工作更轻松一些, 不是围绕着每项议题反复讨论, 这有可能会耗费大量时间, 所以我才建议将 .AMAZON 问题移到其他部分。但是我也说了, 在茶歇的时候大家可以进一步讨论是否需要迁移。我们继续看接下来需要讨论的文本, 这是安娜提供的的文本, 涉及与 ALAC 的会议。

[朗读屏幕上的内容]

法比恩·贝特米厄: 请大家注意, 在我们编辑的地方出现了我们的名字, 为此我建议大家尽量避免在文档中使用光标跟踪文本, 这样就不会干扰大家阅读文本。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢。法比恩, 我们都照着你说的做, 简单的光标移动带来了匿名标记, 这妨碍了大家的阅读。卡沃斯, 你要发言吗?

伊朗代表: 说到“扩展”, 指的是扩展术语吗? 还是说, 扩展受命开展的工作? 亦或是扩展焦点小组活动的覆盖范围? 我觉得有必要修订一下。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 安娜, 请澄清一下, “关于能力建设问题, 扩展焦点小组具体是指哪些方面”? 文本可以尽量简短一些, 但是 --

伊朗代表: 还涵盖哪些方面? 或者还包括哪些, 请说明包括的具体方面。

安娜·内弗斯 (Ana Neves): 我认为, 关键在于这些讨论, 就是 GAC 与 ALAC 围绕可能的新通用顶级域轮次的联合会议, 将指定由 GAC 焦点小组完成。--

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 你能离话筒再近一些吗?

安娜·内弗斯: 抱歉, 抱歉。我觉得, 这里的重点是说, 双方会围绕可能的新通用顶级域轮次召开联合会议, 并且 GAC 焦点小组现已存在。GAC 和 ALAC 同意就这些问题展开讨论。问题不是要组建另一个工作组, 而是利用现有的工作组和焦点小组。我不明白。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 我们稍后线下来解决这个问题, 或者在茶歇的时候解决。接下来, 我们继续审议涉及 GNSO 会议的高亮显示文本。我们也是根据议程安排列出了相应内容, 不过新的文本如下所示: 一项发言呼吁 GNSO 制定正式的立法追踪框架, 以此来反映适

用于 ICANN 运营程序的国家监管法规，并且在与相关方合作的基础上加以更新。对于屏幕上显示的文本，大家有什么意见吗？

帕·布鲁马克： 可以切换回与 ccNSO 会议的幻灯片吗？我想在那里加一行内容。因为当时多次强调了 ccTLD 与 ISO 3166 之间的联系。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：你想要在 ccNSO 部分添加一句话，是吗？

帕·布鲁马克： “强调了国家和地区顶级域 (ccTLD) 与 ISO 3166 之间的联系”。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：谢谢。这是你希望添加的句子吗？是这样吗？大家有意见吗？

再重申一次，我认为，立法跟踪项目是一个 ICANN 组织项目。我不清楚这里是要求 GNSO 做什么，据我所知，我们已经与 GNSO 讨论并试图了解双方可以怎样就此开展合作。不过我觉得，屏幕上显示的文本读起来不是这个意思。有请伊朗代表发言。

伊朗代表: 现在讨论的是两件不同的事情。其一, ICANN 董事会就这个 EPDP 所说的内容: 一个可行的方案是 ICANN 组织作为一个集权化控制方。为此, 他们建议制定一套法规和立法机制。这是一件事情。其二, 现在屏幕上显示的文本指的是另一件事。具体我也不清楚。它们不是一回事, 是不同的两件事。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 不, 不是这样的, 我们现在说的是与 GNSO 的讨论会议, 而不是与董事会的会议。

伊朗代表: 与 GNSO 的会议? GNSO 在会议上是这么说的吗? 关键是, 他们会有一些法规作为立法等等。这个问题我真的不明白, 我不懂为什么要混淆主题。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 他们没有那么说。他们只是引用了 ICANN 已有的法规。这也是我难以理解的地方。请俄罗斯代表发言, 然后 --

俄罗斯代表: 或许我可以讲几句, 希望可以澄清这些代表发言的逻辑, 以及这些句子的内在逻辑。即使是在 GDPR 生效之前, 俄罗斯签约方也存在着一些不符合 ICANN 运营程序的问题, 即便他们完全遵守俄罗斯立法规定。我在此要感谢欧盟委员会代表, 自

GDPR 生效之后，我们吸取了教训。我们开始逐渐学会更加灵活地应对地方立法的要求。我们与 ICANN 开启了正式的沟通对话，我认为，如果 GNSO，作为 ICANN 组织的一个核心社群成员，能够确立一些正式的框架或程序，或许会非常有用。确立此类程序以便充分考虑政策制定、PDP、相关分析以及文档等。所以说，逻辑就是：我们认为如果能够制定一套此类框架或程序，可能会非常有用。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席)：谢谢俄罗斯代表。我还是不太理解这项针对 GNSO 的要求，但我们可以继续讨论这个问题。现在还有最后一个发言请求，稍后是茶歇时间，大家将有机会品尝咖啡，然后我们继续开会。抱歉，请先做自我介绍。

博茨瓦纳代表：谢谢。我是博茨瓦纳代表。讨论中提到了关于立法的问题，这可能会造成一定影响，因为大多数情况下都是关于如何应对 GDPR，我们需要在讨论期间搞清楚哪些立法会造成影响，这也正好可以解决我对采取其他立法的疑问。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席)：谢谢博茨瓦纳代表。我认为，-- 罗伯特，你要发言吗？

罗伯特·霍格嘉斯: 时间越来越少, 当你喊我的名字时, 我感觉你的语气不太友好了。

听了俄罗斯代表的建议, 我才意识到, 负责创建正式框架的不是 GNSO 而是 ICANN 组织。所以, 相关文本可能需要调整, 我想说明的就是这一点。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢罗伯特。我不是故意的。

我们先休息一会, 然后再回来继续友好地协商。请大家 3:30 回到这间会议室。希望大家抓住机会讨论和解决分歧, 茶歇结束后带着协商一致的文本回来开会。

伊朗代表: 茶歇期间也要继续工作? 我想知道立法框架如何发挥作用? 它怎样跟踪 193 个, 或者 206 个国家和地区的国家立法? 这个框架, 这个立法跟踪框架如何发挥作用? 谢谢。或许, 罗伯特可以告诉我。

罗伯特·霍格嘉斯: 我会向你推荐坐在这边的奈杰尔·希克森 (Nigel Hixon)。我不是这个问题方面的专家, 但我的理解是, 这个签约框架包含在 ICANN 组织一项更大的计划中, 其目的旨在增强与政府的联系和合作。在跟踪各项机制以及用于监测政府活动的其他工具方

面，GNSO 有自己独特的关注点。它是 ICANN 组织一项更大计划的组成部分，有助于增加沟通渠道。请注意，要再次重申的是，我不是专家。以上只是我本人对这个问题的理解。如果你与政府合作团队的成员以及奈杰尔交流，他们会为你介绍更多的详细信息。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔 (GAC 主席): 谢谢大家! 从我的位置望出去, 可以看到左侧花园已经准备好的咖啡。请大家享用咖啡, 并尽量商讨一下公报文本, 我们将在 3:30 回到这里继续开会, 是否需要更多的时间来起草公报, 取决于大家的讨论进展。谢谢。

[休会]